

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansiòn Comercial  
**Band:** - (1964)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Noticias y crónicas  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796936>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Noticias y Crónicas

## La IFCATI en Zurich

La Federación Internacional de las Industrias Algodoneras y Conexas (IFCATI), organización central de las industrias textiles que utilizan el algodón y las fibras químicas, ha transferido recientemente su secretaría general de Manchester a Zurich. Esta organización internacional con miembros procedentes de veinte países y que representan dos tercios de la capacidad total de producción de todo el mundo fue fundada en 1904 para fomentar la cooperación internacional en el seno de las indus-

trias textiles y para representar los intereses de dichas industrias en los asuntos internacionales. La asamblea general de la IFCATI para 1964 se celebrará en Zurich del 5 al 10 de octubre por invitación de la Asociación Suiza de Hilanderos, Torcedores y Tejedores. Se ha previsto la participación de más de 200 delegados de todo el mundo; el objeto principal del orden del día será un estudio acerca de la evolución estructural y del problema de las capacidades de producción en las industrias textiles.

## Colaboración suizoamericana

Un importante laboratorio suizoamericano de investigación científica acaba de ser inaugurado en los alrededores de Zurich. Trátase de la INRESCOR (International Research Corporation) o Sociedad Internacional de Investigación S.A., fundada mancomunadamente por las empresas Heberlein Holding S.A. de Wattwil (Suiza) y Cluett, Peabody & Co., Inc., de Nueva York, que se ha especializado en las investigaciones científicas para fines industriales sobre los polímeros con respecto a las fibras textiles, las resinas sintéticas, los barnices, etc., y en el campo de la química de las radiaciones. Estos nuevos laboratorios, equipados del modo más moderno, dan ocupación actualmente a 40 personas de las cuales 12 son investigadores científicos que trabajan dirigidos por el señor Hans Krässig, conocido sabio y autor de más de

35 publicaciones en el campo de los polímeros y más especialmente de la celulosa.

La ventaja de la INRESCOR consiste en que no está exclusivamente destinada a realizar investigaciones por cuenta de ambas empresas mencionadas, que lo han creado, sino que pone sus servicios a la disposición de todas aquellas empresas que pudieren necesitarlos, basándose sobre contratos que garanticen la más absoluta discreción. En la época actual, cuando la investigación científica ha llegado a ser una necesidad vital para la mayoría de las industrias pero que la cuestión de los gastos y la escasez de personas aptas para ello plantean angustiosos problemas, este nuevo instituto está llamado a prestar grandes servicios a todas las empresas que tienen problemas por resolver en el campo de los polímeros, de la impregnación de los textiles, de los textiles sintéticos, de los plásticos y de la química de las radiaciones.

## La elegancia de la media

El 26 de junio ha celebrado una sesión en Zurich el Comité Internacional en pro de la Elegancia de las Medias. Fabricantes de medias procedentes de 14 países europeos se han reunido para designar el Eurocolor, es decir el

matiz de color para las medias que será lanzado para la temporada de primavera verano de 1965 sobre la base de las proposiciones hechas por los países interesados...

En Suiza es la mancomunidad de intereses « Pro Bas Suisse », organismo auxiliar de la Asociación Suiza de los Fabricantes de Calcetería, domiciliada en Zurich, quien representa los productores helvéticos interesados.

## Noticias frescas sobre los pañuelos

Al cabo de veinte años de colaboración, dos casas suizas por demás conocidas en el campo de los pañuelos, las razones sociales Huber-Lehner, de Appenzell, y Stoffels S.A., de San Galo, se han separado por motivos de política comercial. Huber-Lehner que hasta esta

primavera confeccionaba los pañuelos Stoffel (corte y dobladillo) y los difundía, ha emprendido ahora el producirlos — adoptando los mismos criterios de calidad que siempre ha respetado — como colección propia que será vendida con la marca « Lehner ». En cuanto a Stoffel S.A., seguirá produciendo pañuelos, quedando encargada de la confección y la difusión una nueva organización, la « Stoffel-Taschentuch AG. » de Zurich.

## Reunión de la joven moda en San Galo



Durante la presentación:  
la mesa del tribunal

Vestido de novia; modelo  
premiado  
Ecole professionnelle de  
Jeunes Filles, Neuchâtel

A esta « reunión » concurren todos los años en San Galo para un torneo de elegancia las clases del último año de los colegios de modas de Dusseldorf, Lyon, Milán, Neuchâtel y Viena. Organizado por la Oficina de Propaganda de la Industria Suiza del Algodón y del Bordado que suministra a los concursantes los metros de tela de algodón y de bordados necesarios (la misma cantidad de metros para cada escuela), este concurso prescribe la creación de diez modelos diferentes. Este año, el programa incluía un conjunto para fines de semana (o de jardín), un traje hechura sastre o un dos piezas con blusa de malla jersey, un vestido deportivo de tarde, un vestido con abrigo, un vestido elegante para la tarde, una falda para señora de casa cuando recibe visitas, larga y con blusa, un vestido largo para ir al teatro, un vestido corto de cóctel, un vestido de noche largo, y un vestido de boda largo. Además de las formas clásicas se pudo ver modelos que podrían ser calificados de vanguardistas, y las jóvenes creadoras demostraron mucha fantasía y buen gusto en la utilización de los encantadores tejidos y bordados que fueron puestos a su disposición. En la clasificación general, fue la Escuela de Modas de Viena la que se colocó en el primer puesto, lo mismo que el año precedente, seguido de la Escuela de Modas de Dusseldorf. Las fotografías adjuntas reproducen varias de las fases principales de este acontecimiento, tan bien logrado desde todos los puntos de vista.



## Errata

En el artículo dedicado al comercio exterior suizo, página 32 de nuestro número 2/1964, se ha introducido un error que nos ha hecho indicar como total de las exportaciones suizas de textiles y de artículos de vestir para

1962 y 1963 la cantidad de 3.211,8 y 3.511,0 millones de francos suizos. En realidad se trataba de 1.086,1 y 1.141,2 millones de francos suizos. — Rogamos a nuestros lectores se sirvan disculpar este error.